

坐下方法 坐下方法 Sit down



慢慢後移，直至雙腳接觸椅邊
慢慢後移，直至雙腳接觸椅邊
Move backward slowly until the back of the knees touch the edge of the chair



健側手按著椅柄，然後慢慢坐下
健側手按著椅柄，然後慢慢坐下
Hand of the good side holds on the arm rest, then sit down slowly

患腳負重步行分類

患腳負重步行分類

Different weight bearing status of the affected leg



不負重步行方法 不負重步行方法 Non-weight bearing

患腳不可承受重量，步行時，患腳不能接觸地面
患脚不可承受重量，步行时，患脚不能接触地面
Affected leg should not touch the ground and without bearing weight during walking.



腳趾着地步行方法 腳趾着地步行方法 Touch down weight bearing

患腳只可承受少許重量，步行時，腳趾可接觸地面
患脚只可承受少许重量，步行时，脚趾可接触地面
Toes of the affected leg can touch the ground lightly for maintaining balance during walking.



部分力負重步行方法 部分力負重步行方法 Partial weight bearing

患腳可承受部分重量 患脚可承受部分重量
Affected leg can bear part of the body weight.



全負重步行方法 全負重步行方法 Full weight bearing

患腳可完全負重 患脚可完全负重
Affected leg can bear the whole body weight.

保養及安全使用守則 保养及安全使用守則 Maintenance and safety tips

- ★ 助行架不可用作上落樓梯 助行架不可用作上落楼梯
Do not use frame for stairs walking
- ★ 助行架不可掛附任何物件，以免影響平衡
助行架不可挂附任何物件，以免影晌平衡
Do not hang objects on the frame
- ★ 助行架請勿沾水，以防滑倒及生銹
助行架請勿沾水，以防滑倒及生銹
Do not wet the frame in order to avoid rusting
- ★ 留意助行架的損壞情況例如助行架是否搖擺，鬆脫或有裂紋
留意助行架的损坏情况例如助行架是否摇摆，松脱或有裂纹
Beware of wear and tear such as any loosen parts or cracks on the frame
- ★ 定期更換已磨蝕的膠塞 定期更換已磨蝕的胶塞
Change the rubber stopper regularly
- ★ 留意地面情況，在濕滑或不平坦地面應減低步速及步距
留意地面情况，在湿滑或不平坦地面应减低步速及步距
Beware of the environment. Slow down when walking on slippery floor or uneven ground

若要轉換另一種助行器具或對本小冊子有任何疑問，請聯絡物理治療師。

若要转换另一种助行器具或对本小册子有任何疑问，请联络物理治疗师。

For change of walking aids or any enquiry, please contact physiotherapist.

鳴謝

新界西醫院聯網 病人啟力基金

鸣谢

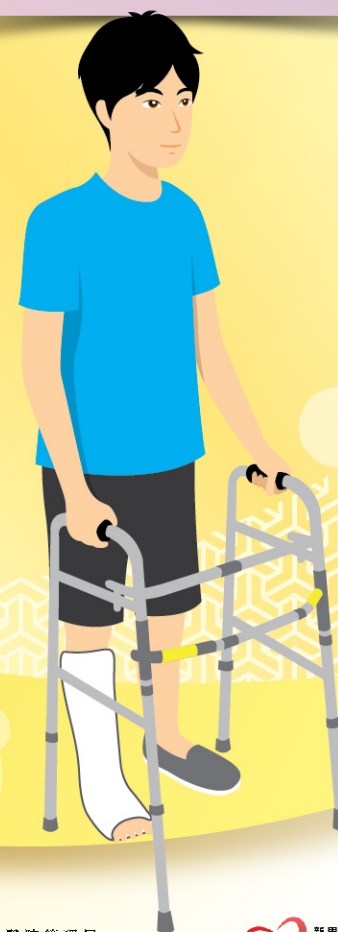
新界西医院联网 病人启力基金

Supported by
Patient Empowerment Programme,
New Territories West Cluster

製作日期：2016年11月
Production date: Nov 2016

新界西醫院聯網物理治療部
新界西医院联网物理治疗部
Physiotherapy Department
New Territories West Cluster

助行器的使用 - 助行架 助行器的使用 - 助行架 Application of Walking Aids - Frame



引言 引言 Introduction

在整個康復過程中，助行器可提高使用者步行的穩定性及活動能力，但須留意正確使用方法，才可避免發生意外。另外，使用助行器前，亦應注意基本保養及檢查，以確保安全及提升助行器的使用壽命。

在整个康复过程中，助行器可提高使用者步行的稳定性及活动能力，但须留意正确使用方法，才可避免发生意外。另外，使用助行器前，亦应注意基本保养及检查，以确保安全及提升助行器的使用寿命。

The usage of walking aids can enhance the mobility and stability of the user during rehabilitation. The walking aids should be used properly to avoid any accidents. Moreover, the walking aids should be checked regularly to ensure the safety before usage.

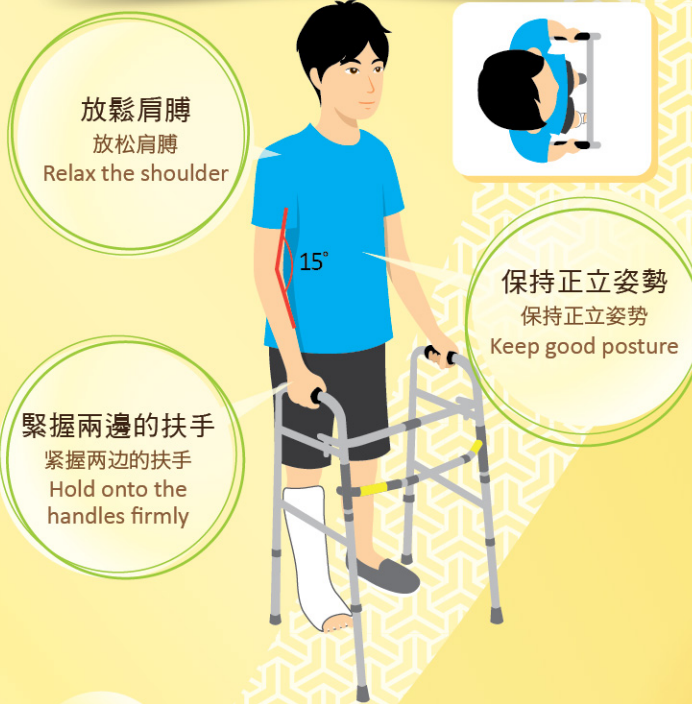
助行架的特點 助行架的特点 Characteristics of frame



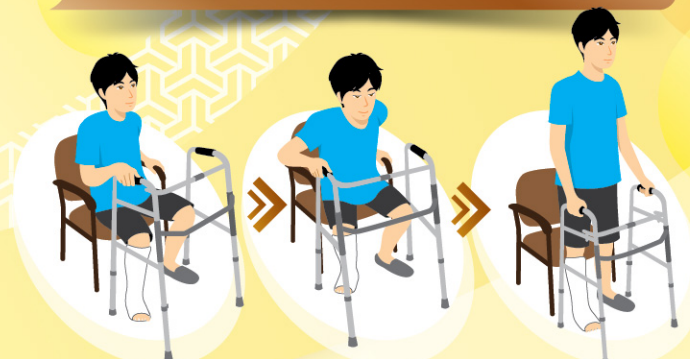
- 👍 面積較大，非常穩固
- 👍 適合平衡欠佳的人士使用
- 👍 助行架面积较大，非常稳固
- 👍 适合平衡欠佳的人士使用

- 👍 Large base of support that enhances the walking stability
- 👍 Suitable for people with impaired balance

正確握扶方法 正确握扶方法 Proper handling



起立方法 起立方法 Stand up



患側手按扶架
Hand of the affected side holds on the frame

健側手按扶椅柄
健側手按扶椅柄
Hand of the good side holds on the arm rest of the chair

重心傾前
重心倾前
Trunk lean forward

雙腳用力站起來
双脚用力站起来
Stand up

步行方法 步行方法 Walking sequence



注意：如病者需要其他人扶行，扶行者可以站立於病者的患肢旁邊，加以扶助
注意：如病者需要其他人扶行，扶行者可以站立于病者的患肢旁边，加以扶助
Caution: If patient needs assistance, carer should stand on the patient's affected side for support.